

100

ĐAU BẮP ĐÔI
MỤN - LÁT

**ĐẦU MANG RÌNH NẶNG CŨN
CỎ PHƯƠNG CẦU CỜ**

Những bình ngòi da, như là
khô, lá ướt, từ đất lấm đẫm
phổ, chỉ phùng, ứng dụng, nó
rất, chảy nước, chảy máu, chỉ
màu. Những người vô phương mà
không những mới mình do, rất gần
đây về với người mang mới bị
chảy máu chỉ chảy nhỏ, vì có
phương của chữa lành.

THƯ ĐỀ PHÁP L RIHELLET chỉ
bình tĩnh nhẹ và một cách man
lệ thường, làm cho mọi nhà dơ
trong mây hay học dùng đều nước
nhưng vắng sự bề-lông của nước
PHÁP L RIHELLET, nó làm ch
đẹp nhất mang bình không náy l
n lạnh, như gió thổi lên, và v
khí-như bình đẳng lạnh rồi c
như gặp được sự thoải lạc trên
vết và trong thế.

Hai mặt huyết trong sạch, chuyển
tổng độ, thông lưu tính các
trong ngày tiết, thì làm cho th
và con người được an nhàn.

Một chất thuốc da sần, chỉ tạo thành
của ông T. LACIETTE ở ngoại ô Paris
ở số 67 phố St. LACIETTE de Sedan, E. Ma
LIER, MAYONNE (Basses-Pyrénées).

DẤU HỌ TÊN

le PARFUM des HUMANITES
(Sĩ-Ké THANH Hoi)

SỐ 17 THANH HÓA

Số-nghĩ : E. VATRAC
Dịch-giã : NGUYỄN-VĂN-VĨNH

Hết chữ Tây và hết Quốc-ngân,
đổi nhau, giá mỗi quyển . . . \$800
Hết Tây riêng hoặc hết Quốc-ngân,
đổi nhau, giá mỗi quyển . . . 1.000
Hết các sách, rồi định thêm tiền mua gói
này nữa, \$600 và \$1.000

BÁN TẠI BẮC-QUẢNG

m ngay !!

mũ feutre, mũ casquettes và

GIÁ CỰC BỀ

có làm nhiều các thứ khăn
7.
làm để giấy tấy.
lạng mũ rất tốt,
RIE
INH
ous - HANOI

kiến, bằng không thì xin mời
ra. vậy mà họ đưa cái khăn

[illegible]



**Pour soigner vos douleurs
soignez vos reins !**

Lorsque les reins sont faibles (mal de dos) les impuretés et l'acide urique restent dans le sang. Le lumbago, les douleurs du rhumatisme, de la sciatic, de la goutte, les enflures des chevilles sont soulagés et, peu à peu disparaissent par l'emploi des **PILULES FOSTER** qui fortifient les reins et chassent l'acide urique. Les hommes comme les femmes, dont si souvent la santé laisse à désirer par suite de nombreux maux : vertiges, lassitude, fourmillements dans les doigts, points noirs devant les yeux, albumine dans les urines, ont intérêt à employer les **PILULES FOSTER** ; elles donnent dans ces cas des résultats souvent inespérés.

PILULES FOSTER
pour les Reins et la Vessie
La boîte : 7 fr. 50 — La double-boîte : 14 fr.
Tous les Pharmaciens, 25, Rue Saint-Ferdinand, 25, PARIS (17)

Agents d'Annonces en Europe :
L. MAYENCE & C^e
DAIGNON, BOURDET & C^e, Succ^s
9, Rue Tronchet, PARIS
19, 21, 23, Ludgate Hill, LONDRES



**CÁI SẦY
nặng
cái UNG**

Phân một bệnh, tức đầu nhức nhối, hay khinh thường. Bệnh này-quảng, cũng vậy, trước là một mụn loét nhỏ, sau mới loét dần ra, làm cho người đau phải nghỉ, mất công mất việc.

Một người ở Toulouse viết cho bản hiệu rằng :

« Tôi có một cái mụn ở chân đã được hơn một năm nay, nó càng ngày càng loét ra đến nỗi không có chân lại được, dùng một lúc cũng không được. Tôi đã thử hết các thuốc bôi, thuốc đắp, vậy mà cái mụn cứ càng ngày càng loét ra.

May thay có người nài cho tôi biết thuốc **INOTYOL**. Tôi cũng mua về thử thì ra một lúc một lần đã đỡ, bây giờ thì khỏi hẳn. Nhờ thuốc **INOTYOL** này tôi đã lại làm lung như thường. Thế là một vị thuốc cứu thế ! »

Xem kỹ thi biệt thuốc mới **INOTYOL** là thuốc kháng-hiêu-vong-củ chửi các bệnh ngứa da như lở, mụn loét, sâu quầng, ngứa, v.v.v.v.

Thuốc **INOTYOL** có bán ở các hiệu thuốc Bắc Kỳ.

INOTYOL

Nhà Bán-đó « TÂM-TÂM »
Hà Nội, ở phố hàng Trống,
Chợ-Nội, thế nào cũng có
bán ở các hiệu thuốc.

THUỐC SIROP NOFAL

Thuốc **SIROP NOFAL** làm toàn bằng chất thực vật tốt, lựa chọn rất kỹ càng, nên có đủ các tính chất: bệnh rất thần-hữu và dùng vào hàng thuốc lào, tức nhất để trị các bệnh như là :

HO
HỌ GIÒ
GHIP (Cảm thiên-thời)
HEN

eo lóm lại là hết thảy các chứng bệnh về khí-quần.

Điều này cũng : Cứ trong hai mươi bốn giờ, dùng từ năm đến sáu thìa xúp, hoặc những bữa ăn.

Thuốc **SIROP NOFAL** để cho những người da qua mười năm tuổi dùng.

Bản lại hiệu Báo-chế :

CHASSAGNE
Ông LAFON và LACAZE
Báo chế ở phố hàng, 18, phố
59, phố Paul Bert, Hanoi
Giấy mới số 95

**J'offre aux Lecteurs et Lectrices
LEURS PORTRAITS DE FAMILLE**

Il suffit d'écrire une photo, soit individuelle ou groupée sur lequel on ajoutera la personne que l'on veut faire reproduire à M. P. FLAMANT, artiste-peintre, 57, rue Ordener, Paris (18), qui vous retournera avec l'expédition d'un agrandissement 30x40 ou 40x50. Prix moyen : 1 franc. Les portraits sont irréprochables, et à l'usage de la vie. Les conditions sont : 10 jours pour la livraison. Les plus intéressants des plus récents : histoire les moins chers de tout Paris. Ne deviez pas : Trévis, Legrand, Hancrois.

Agences d'annonces en Europe :
**SOCIÉTÉ MUTUELLE
de Publicité**
14, RUE ROUGE-MONT,
PARIS (IX^e)

THUỐC DRAGÉES RABUTEAU
(hiệu đầu nai)

Đã năm mươi năm nay nhiều người nghe đã biết nước có chất sủi là một thứ bổ ích cho họ, nên họ bắt chước mà nung những danh sất cho đỡ rồi bỏ ngấm vào bình đựng nước. Như thế thì nước sủi không thể gì cả, vì nếu người ta muốn cho thuốc sủi sủi mà ngấm vào trong thì phải dùng thì tất phải chế tạo ra cũng giống như nguyên chất của thuốc sủi sủi. Chính một ông đại danh-y là quan bác-sĩ Rabuteau ở Paris, nghĩ đã tìm ra cái ích lợi của sủi mà chế sủi với thuốc đã ngấm vào thuốc sủi, là thuốc **Dragées Rabuteau** (hiệu đầu nai) được là công-hiệu là lòng.

Cải dùng vài lọ, đồ da thấm thối, sức lực mạnh mẽ, khỏe mạnh là lòng, trong mình khoan khoái.

An uống đã tức và thì khỏe mạnh như thường.

Ở các hiệu thuốc lớn đều có bán cả.



DELEULE ET DETOUILLO

76, Rue Jules-Ferry, Hanoi

Súng và thuốc đạn Hiệu « Verney Carron »
MƯỜI MỖI TIN TỨC GIẤY GIÁ CẢ SẼ TRẢ LỜI NGAY



CHỈ MỘT THỨ
RƯỢU BÒ
33.500

là làm cho người ta lại được mạnh mẽ, khỏi mệt nhọc, bớt sự xanh xao, mà thêm được cường tráng để mà hưởng những lạc-thú ngày Nguyễn-dân mà thôi.

Giá mỗi chai : 2*10

Bán tại hiệu **CHASSAGNE**

59, Phố Tràng-Tiền
HANOI

RƯỢU BÒ DAMIANI

Veritable Vin du Cap-Corse au Quinquina

Có tiếng đã nửa thế-kỷ nay.

Uống trước bữa ăn, thì ngon cơm, sau bữa cơm uống chẳng miệng rất thơm ngon, người già yếu, mới ốm khỏi, thức đêm, lao-lực, uống bồi-bổ sức mạnh.

Phải nhận kỹ, thấy **Rượu DAMIANI** kẻo nhầm với các thứ **Vin du Cap-Corse** khác.

Bán tại : L'Union Commerciale Indochinoise et Africaine Hải-phong, Hanoi, Nam-định, Bến-thủy, Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn, Nha-trang, Đồng-hới, Thu-xá, Saigon, Phnom Penh.

**LE SURMENAGE
DE
L'ESTOMAC**



Dans notre vie fébrile nous n'avons plus le temps de mâcher, ni d'insolubiliser nos aliments ; nous avalons les bouchées triples, à la hâte, telles quelles, et il se trouve ainsi que par la suppression d'une préparation, nous formalisme, nous complétons, dès le début, le travail de la digestion. L'estomac fonctionnant mal provoque des troubles, de la dilatation, des crampes, des renvois, des migraines. Pour supprimer ces douloureux maux il faut mettre l'estomac au repos. Pour reporter l'estomac sans altérer l'organisme, il suffit de suivre pendant quelques semaines le régime du délicieux **Phoscao**, aliment réconfortant dont l'assimilation n'exige aucun effort puisqu'il est digéré par les estomacs les plus délicats et les plus délabrés.

PHOSCAO

Le plus exquis des déjeuners, le plus puissant des reconstituants, le plus parfait régulateur des fonctions digestives. Le **Phoscao** convient à tous les tempéraments, et son régime est conseillé par tous les Médecins aux bien-portants comme aux malades, aux convalescents, aux adultes, aux nourrices et aux vieillards.

ENVOI GRATUIT D'UNE BOÎTE ÉCHANTILLON

A. DARDANNE & Fils, 17, Rue de la Tour-des-Dames, PARIS (IX^e)

Tại **GRANDS MACASINS REUNIS**

Mỗi hộp : 7 fr. 00

Cách thức tra thuốc **COLLYRE JAUNE**



Bán tại hiệu Báo-chế « **CHASSAGNE** »
60, Rue Paul-Bert — Hanoi.

Carte d'insertion

Imprimerie du Trung-Bắc-Tân-Văn

Le Gérant : NGUYỄN-VĂN-TÂN

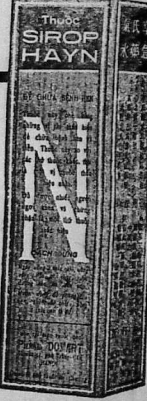
Hiệu báo-chế J. BLANC

L. BLANC kè-nghiệp
Lập từ năm 1886, là thường gọi là hiệu thuốc **Lập-lung**
ở phố Tràng-tiền (Rue Paul Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
Giấy mới số 59

NÊN ĐẾN ĐÓ MÀ HỎI :
CHU KOLA COCA. — Rượu bổ để cho những người ốm và dân bà ở cũ. Một lít : 2*40
— Trước khi ta cơm sủi mới ăn.
GLIXIR HISTORIQUE. — Thuốc nước. Một chai : 1, 25
GRANULÉ HISTORIQUE. — Thuốc hạt. Một chai : 1, 25
Đều là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghip và các bệnh đau phổi rất hay, người lớn trẻ con dùng được cả.
SIROP CHEMOLOGIQUE SOLUBLE. — Thuốc trị bệnh hao mòn xanh xao rất là thần hiệu. Một lít trước khi ăn cơm uống 3 hay 4 muỗng. Một chai : 1, 50
GOUTTES NOTAL, Circulation du Sang. — Thuốc làm cho mạch máu chảy đều. Một chai : 0, 50
Ai ở xa có cần hỏi gì cứ viết thư về, báo hiệu xin trả lời ngay.
Tất cả hàng phiên người mua phải chú



Ngực nặng
Không thở được
Hên



PHARMACIE MONTES-HANOI
NHÀ ĐÔNG HỒ BA CHUÔNG

Trung Bắc kỳ Lâm-sân Công-tý

(RỪNG BẢO-ĐẠI, RỪNG PHỔ-VI, RỪNG HÀ-CÔNG)

Chính số tại Hanoi, 63, Phố hàng Bàng

Điện thoại số 150

CỦI, THAN,
GỖ LIM XANH HÀ-CÔNG, (có cả rừng, cả cây từ 7 thước đến 42 thước cật nhá)
RỪNG, NỪA và các thứ (lâm-sân nước Nam)
Ở ngoài tại Đáp-điền, Yên-sơn, Nhát.

Quay